

Vejledning til jam SHD ITE- høreapparat (i øret)



Denne brugervejledning gælder for følgende modeller:

Høreapparat

jam SHD 3-10

CE
0459

Trådløs model:

jam SHD 3-312 Dir W

Oplysninger om dit høreapparat

- ① Hvis intet afkrydsningsfelt er markeret, og du ikke ved, hvilken model dit høreapparat er, skal du spørge din hørespecialist.

Høreapparatmodeller

- jam SHD 3-312 Dir W
 jam SHD 3-10

Batteristørrelse

312
10



Tak

Tak, fordi du har valgt dette høreapparat.

Læs brugervejledningen omhyggeligt for at sikre, at du får mest muligt ud af dit høreapparat. Håndtering af denne enhed kræver ikke oplæring. En hørespecialist kan hjælpe med at konfigurere høreapparatet under tilpasningen, så det passer til dig.

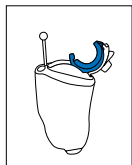
Kontakt din hørespecialist eller en repræsentant for producenten, hvis du vil vide mere om funktioner, fordele, opsætning, brug og vedligeholdelse af dit høreapparat og tilbehøret. Du kan læse mere i specifikationsbladet, der følger med produktet.

Indholdsfortegnelse

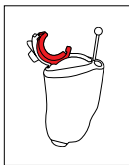
1. Kort vejledning.....	2
2. Høreapparatets dele.....	4
3. Markering for venstre og højre høreapparat	6
4. Sådan tænder/slukker du dit høreapparat	7
5. Batterier	8
6. Sådan tager du høreapparatet på	10
7. Sådan fjerner du høreapparatet.....	11
8. Trykknop	12
9. Drejeknap til volumenkontrol	15
10. Tinnitusmasker	17
11. Sådan bruger du telefonen.....	19
12. Ekstra hørehjælpemidler.....	22
13. Pleje og vedligeholdelse	23
14. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold	24
15. Service og garanti	25
16. Information om overensstemmelse	27
17. Oplysninger om og forklaring af symboler.....	30
18. Fejlfindingsvejledning	33
19. Vigtige sikkerhedsoplysninger.....	37

1. Kort vejledning

Markering for venstre og højre høreapparat



Venstre

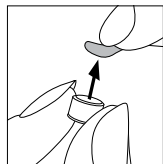


Højre

Blå markering
til venstre
høreapparat.

Rød markering til
højre høreapparat.

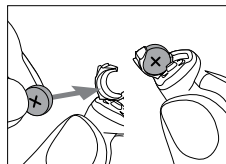
Udskiftning af batterier



1.
Fjern
mærkaten
fra det nye
batteri, og
vent to
minutter.



2.
Åbn
batteriskuffen.

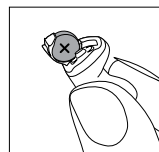


3.
Placer batteriet
i batteriskuffen
med symbolet "+"
opad.

Tænd/Sluk

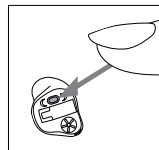


Tændt



Slukket

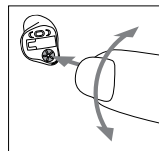
Trykknop



Trykknappen på dit høreapparat
kan have forskellige funktioner.


- programskift
- volumenkontrol

Volumenkontrol







Kun modeller med
denne mulighed:
Drej hjulet fremad for at øge
lydstyrken. Drej hjulet bagud
for at sænke lydstyrken.

Advarsel om lavt batteri

 2 bilyde hvert
30. minut

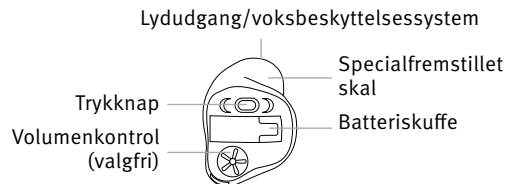
Batteristørrelse

 10 A 
 312 

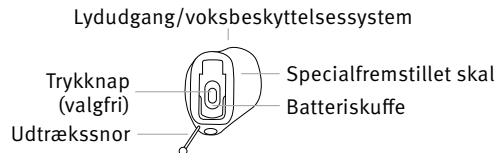
2. Høreapparatets dele

De følgende diagrammer viser modellerne beskrevet i denne brugervejledning. Du kan identificere din personlige model ved at sammenligne dit høreapparat med følgende viste modeller. Vær opmærksom på høreapparatets facon, og om der er et hjul til volumenkontrol.

jam SHD 3-312 Dir W



jam SHD 3-10



3. Markering for venstre og højre høreapparat

Den røde eller blå markering fortæller dig, om høreapparatet er til højre eller venstre øre. Farvemærket er placeret på batteriskuffen, på skallen (tekst trykt med rødt eller blå), eller skallen er farvet rød eller blå.

Blå markering til venstre høreapparat.



Rød markering til højre høreapparat.



4. Sådan tænder/slukker du dit høreapparat

Batteriskuffen fungerer også som tænd/sluk-knap.

1. Lukket batteriskuffe = høreapparatet er **tændt**



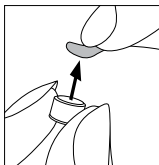
2. Åben batteriskuffe = høreapparatet er **slukket**



- ① Du vil muligvis høre en opstartsmelodi, når du tænder for dit høreapparat.
- ① Bemærk: Når du tænder høreapparatet, kan der være lidt forsinkelse på trykknappen, før den aktiveres. Dette er for at forhindre utilsigtet aktivering under isætning.

5. Batterier

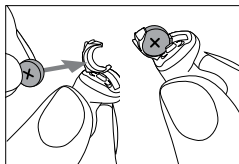
1. Fjern mærkaten fra det nye batteri, og vent to minutter




2. Åbn batteriskuffen.



3. Placer batteriet i batteriskuffen med symbolet "+" opad.



- ① Hvis det er svært at lukke batteriskuffen: Kontroller, at batteriet er isat korrekt, og at symbolet "+" vender opad. Hvis batteriet ikke er isat korrekt, fungerer høreapparatet ikke, og batteriskuffen kan blive beskadiget

 Lavt batteriniveau: Du vil høre to bip, når batteriniveauet er lavt. Du har cirka 30 minutter til at skifte batteriet (dette kan variere afhængigt af høreapparatets indstillinger og batteritypen). Vi anbefaler, at du altid har et nyt batteri ved hånden.

Udskiftningsbatteri

Dette høreapparat kræver zink-luft-batterier. Sådan identificerer du den korrekte batteristørrelse (312 eller 10):

- Se forsiden af denne vejledning.
- Se markeringen på indersiden af batteriskuffen.



Batterisymbol

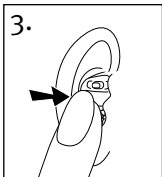
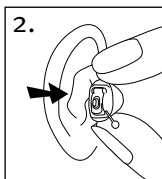
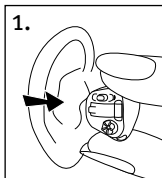


Batterisymbol

6. Sådan tager du høreapparatet på

Sådan indsætter du høreapparatet

1. Hold høreapparatet mellem tommel- og pegefinger med batteriskuffen pegende væk fra øret.
2. Hvis dit høreapparat har en udtræksnor, skal du sætte det i med udtræksnoren nedad.
3. Sæt forsigtigt øregangsdelen af høreapparatet ind i øret, og brug pegefingern til at skubbe høreapparatet helt på plads. Det skal passe helt nøjagtigt og komfortabelt. Træk forsigtigt øreflippen nedefter og bagud for gøre det nemmere at sætte høreapparatet i øregangen.



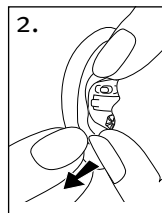
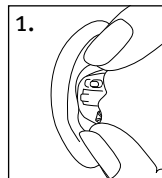
7. Sådan fjerner du høreapparatet

Med udtræksnor

1. Hold i udtræksnoren, og træk forsigtigt høreapparatet op efter og ud af øret.

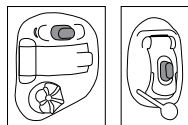
Uden udtræksnor

1. Placer tommelfingeren bag øreflippen, og tryk forsigtigt øret opad for at skubbe høreapparatet ud af øregangen. Du kan også bevæge kæben op og ned eller trykke bag på øret for at løsne høreapparatet.
2. Hvis du vil fjerne høreapparatet, skal du tage fat i det med tommel- og pegefinger.



- ⓘ Du må ikke anvende kontrollerne eller batteriskuffen til at fjerne dit høreapparat.

8. Trykknop



Trykknappen på høreapparatet kan enten være en programkontrol, en volumenkontrol eller en kombination af disse.

□ Programkontrol

Hvis trykknappen er konfigureret som programkontrol, skifter du til et nyt høreprogram, hver gang du trykker på knappen.

Dit høreapparat bipper for at indikere, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde
Program 1 (fx automatisk program)	♪ 1 biplyd
Program 2 (fx tale i støj)	♪♪ 2 biplyde
Program 3 (fx Easy Telephone/telefon)	♪♪♪ 3 biplyde
Program 4 (fx musik)	♪♪♪♪ 4 biplyde
Easy Telephone/telefon	♪♪♪ kort melodi
Trådløs synkronisering (hvis aktiveret)	Det modsatte øre bipper på samme måde som den side, der justeres

□ Volumenkontrol

Hvis trykknappen er konfigureret som volumenkontrol:

- Tryk på knappen på højre høreapparat for at øge lydstyrken
- Tryk på knappen på venstre høreapparat for at mindske lydstyrken

eller:

- Tryk på knappen for at gå igennem dine lydniveauer

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	♪ 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	♪ kort bip
Skruer ned for lydstyrken	♪ kort bip
Maksimalt lydniveau	♪♪ 2 biplyde
Laveste lydniveau	♪♪ 2 biplyde

Trykknop til program-/volumenkontrol

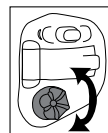
Hvis din hørespecialist har konfigureret det ene høreapparat til at være programkontrol og det andet høreapparat til at være volumenkontrol:

- Tryk på knappen på højre/ venstre høreapparat for at tilgå de forskellige programmer, og
- Tryk på knappen på højre/ venstre høreapparat for at vælge lydniveau

9. Drejeknap til volumenkontrol

Dit høreapparat har muligvis to kontroller, som gør det muligt at justere det yderligere – en drejeknap og en trykknop.

Drejeknap



Drejeknappen på dit høreapparat kan konfigureres som volumenkontrol.

Volumenkontrol

Hvis drejeknappen er konfigureret som volumenkontrol:

- Drej langsomt drejeknappen fremad mod din næse for at øge lydstyrken
- Drej langsomt drejeknappen væk fra din næse for at reducere lydstyrken

Lydniveauet kan også justeres ved hjælp af den valgfrie fjernbetjening. Se brugervejledningen til fjernbetjeningen for yderligere oplysninger.

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	♪ 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	♪ kort bip
Skruer ned for lydstyrken	♪ kort bip
Maksimalt lydniveau	♪♪ 2 biplyde
Laveste lydniveau	♪♪ 2 biplyde

10. Tinnitusmasker

Hvis din hørespecialist har konfigureret både et tinnitusmaskerprogram og en volumenkontrol, kan du justere tinnitusmaskerniveauet, mens du befinder dig i tinnitusmaskerprogrammet. For at tilpasse støjniveauet skal du gøre et af følgende:

- Drejeknap
 - Drej langsomt drejeknappen fremad mod din næse for at øge tinnitusmaskeren
 - Drej langsomt drejeknappen væk fra din næse for at reducere tinnitusmaskeren
- Trykknop (højre/venstre)
 - Tryk på knappen på højre høreapparat for at øge tinnitusmaskeren
 - Tryk på knappen på venstre høreapparat for at reducere tinnitusmaskeren
- Trykknop (trin)
 - Tryk på knappen for at gå igennem de forskellige lydniveauer for tinnitusmaskeren

Høreapparatet bipper, når du ændrer niveauet.

Trådløs synkronisering

Hvis trådløs synkronisering er aktiveret, ændres lydstyrken eller programindstillingerne i begge høreapparater samtidig. Trådløs synkronisering fungerer med både trykknappen og drejeknappen.

Hvis trykknappen fx er konfigureret som programkontrol, og trådløs synkronisering er aktiveret, ændres programmet i begge høreapparater, når du trykker på knappen på det ene høreapparat.

11. Sådan bruger du telefonen

□ **Trykknap**

Din hørespecialist har muligvis indstillet et telefonprogram på dit høreapparat, som du kan få adgang til via trykknappen eller den valgfrie fjernbetjening.

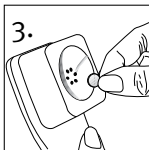
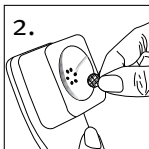
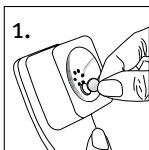
□ **Easy Telephone**

Dit høreapparat har muligvis en telefonfunktion, der automatisk skifter til et særligt telefonprogram, når en telefon er i nærheden af dit høreapparat. Du vil høre en kort melodi, når du skifter til Easy Telephone-programmet. Når telefonen flyttes væk fra høreapparatet, skiftes der automatisk tilbage til det forrige høreprogram.

Hvis dit høreapparat ikke automatisk skifter til Easy Telephone-programmet, når en telefon holdes til dit øre, skal du muligvis sætte en Easy Telephone-magnet på din telefon. Magneten er beregnet til at styrke magnetfeltet på telefonens høreestykke.

Sådan påsættes magneten:

1. Rengør telefonen. Hold magneten tæt på telefonens "lyttedel," og slip den. Magneten vender sig til den relevante side og finder den optimale placering på telefonen.
 2. Placer den dobbeltsidede tape på dette optimale sted på telefonen.
 3. Sæt magneten fast på tapen.
- ① Din hørespecialist kan muligvis også have indstillet et telefonprogram, som du kan få adgang til via den valgfri fjernbetjening.



Binaural telefon

Funktionen Binaural telefon giver dig mulighed for at holde en telefon op til det ene øre og høre lyden tydeligt i begge ører. Det kræver intet ekstraudstyr.

Binaural telefon er tilgængelig i dit høreapparat via:

- Trykknop
- Easy Telephone

Hvis dit høreapparat er konfigureret til brug sammen med den trådløse uDirect™-streamer, kan du muligvis drage nytte af muligheden for håndfri Bluetooth®. Se uDirect-brugervejledningen for yderligere oplysninger.

Bluetooth® er et registreret varemærke, der tilhører Bluetooth SIG, Inc.

12. Ekstra hørehjælpemidler

Hjælp til at høre på offentlige steder

Teleslynger opfanger elektromagnetisk energi og omdanner den til lyd.

Høreapparatets telespole kan hjælpe dig med at høre på offentlige steder, der er udstyret med et teleslyngesystem.

Dette symbol betyder, at der er et teleslyngesystem på stedet, der måske er kompatibelt med dit høreapparat. Kontakt din hørespecialist for at få flere oplysninger om teleslynger.

Sådan bruger du telespolefunktionen

Telespoleprogrammet kan tilgås direkte via trykknappen på dit høreapparat.

Oprettelse af forbindelse til eksterne lyd-kilder

Du kan oprette forbindelse til eksterne lyd-kilder ved at bruge det valgfri trådløse uDirect-tilbehør. Bed din hørespecialist om oplysninger om uDirect.



13. Pleje og vedligeholdelse

Omhyggelig og rutinemæssig pleje af dit høreapparat bidrager til fremragende ydeevne og lang levetid. Med henblik på at sikre lang levetid giver Sonova AG en serviceperiode på mindst fem år efter udfasning af det respektive høreapparat. Brug følgende specifikationer som rettesnor. Se under "Vigtige sikkerhedsoplysninger" for at få yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

Generel information

Tag høreapparatet ud, før du bruger hårspray eller anvender kosmetik, da sådanne produkter kan beskadige det.

Dagligt

Daglig rengøring og brug af et tørresystem anbefales kraftigt. Din hørespecialist vil med glæde rådgive dig. Brug aldrig rengøringsmidler til husholdningsbrug (vaskepulver, sæbe osv.) til at rengøre høreapparatet.

Hvis dit høreapparat fungerer dårligt eller slet ikke, skal du rense eller udskifte voksbeskyttelsessystemet. Hvis dit høreapparat ikke fungerer, når du har rensset eller udskiftet voksbeskyttelsessystemet korrekt og isat nye batterier, skal du kontakte din hørespecialist for at få rådgivning.

Ugentligt

Kontakt din hørespecialist for mere dybdegående vedligeholdelsesinstruktioner eller for mere end blot almindelig rengøring.

14. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold

Dette produkt er konstrueret på en måde, så det fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis det bruges efter hensigten, medmindre andet er anført i denne brugervejledning.

Sørg for at bruge, transportere og opbevare høreapparatet i henhold til følgende betingelser:

	Brug	Transport	Opbevaring
Temperatur	0 °C til +40 °C (32 °F til 104 °F)	-20 °C til +60 °C (-4 °F til 140 °F)	-20 °C til +60 °C (-4 °F til 140 °F)
Fugtighed	0 % til 85 % (ikke kondenserende)	0 % til 70 % (ikke kondenserende)	0 % til 70 % (ikke kondenserende)
Atmosfærisk tryk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

15. Service og garanti

Lokal garanti

Spørg hørespecialisten på det sted, hvor du har købt høreapparatet, om vilkårene i den lokale garanti.

International garanti

Sonova AG tilbyder et års begrænset international garanti, der gælder fra købsdatoen.

Denne begrænsede garanti dækker fabrikations- og materialefejl i selve høreapparatet, men ikke tilbehør såsom batterier. Garantien træder kun i kraft, hvis der fremvises et købsbevis.

Den internationale garanti påvirker ikke de juridiske rettigheder, som du kan have i henhold til gældende national lovgivning vedrørende køb af forbrugsgoder.

Begrænsning af garanti

Denne garanti dækker ikke skader som følge af forkert håndtering eller behandling, eksponering for kemikalier eller overdreven belastning.

Skade forvoldt af tredjepart eller uautoriserede servicecentre sætter garantien ud af kraft. Denne garanti omfatter ikke serviceydelse, der er udført af din hørespecialist i dennes lokaler.

Serienummer (venstre side): _____

Serienummer (højre side): _____

Købsdato: _____

Autoriseret hørespecialist
(stempel/underskrift):

16. Information om overensstemmelse

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i forordning 2017/745 om medicinsk udstyr samt overholder radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres fra producenten via følgende webadresse: www.sonova.com/en/certificates.

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat (Vista 312 W Dir)

Antennetype	Integreret ferritspoleantenne (induktiv)
Driftsfrekvens	10,6 GHz
Optaget båndbredde (99 % BW)	ca. 500 kHz
Modulation	DQPSK
Kanal	Enkeltkanalsradio
Driftsområde	18 cm (7")
Brugstilfælde	Streaming af lyd eller kommandosignal til modtagende høreapparat på det andet øre
Magnetfeltstyrke på 10 m	-25 dBuA/m

Overholdelse af standarder for udledninger og immunitet

Udledningsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

17. Oplysninger om og forklaring af symboler



xxxx

Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr og radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.

Tallene efter CE-symbolet svarer til koden for de certificerede institutioner, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler i denne brugervejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og effektiv brug af produktet.



Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er specificeret som en anvendt del af type B.



Copyright-symbol



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab. EC REP er også importør til Den Europæiske Union.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i disse brugervejledninger.



Angiver, at enheden er medicinsk udstyr.



Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres



Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr.



Symbolet med den overstregede affaldscontainer skal gøre opmærksom på, at denne enhed ikke må smides væk som normalt husholdningsaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad din hørespecialist bortskaffe enheden. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og helbredet.



Angiver datoen, hvor det medicinske udstyr blev fremstillet



Angiver producentens serienummer med henblik på identifikation af en specifik medicinsk enhed



Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring



Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring



Begrænsninger for atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring



Opbevares tørt



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler vedrørende batterier i disse brugervejledninger.

Symboler, der kun gælder for den europæiske strømforsyning



Strømforsyning med dobbelt isolering



Enhed beregnet udelukkende til indendørs brug.



Sikkerhedsisolerende transformere, kortslutningssikker

18. Fejlfindingsvejledning

Årsag

Mulig løsning

Problem: Ingen lyd, høreapparat fungerer ikke

Ikke tændt

Tænd

Lavt batteriniveau/dødt batteri

Udskift batteriet

Dårlig batterikontakt

Henvend dig til din hørespecialist

Batteriet er sat i omvendt

Isæt batteriet med plussiden (+) opad

Høreapparatet er blokeret af ørevoks

Se "Pleje og vedligeholdelse"
Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Lyden er ikke høj nok	
Lav lydstyrke	Skrup op for lyden. Kontakt din hørespecialist ang. modeller uden manuel volumenkontrol, eller hvis problemet fortsætter
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Høreapparatet er ikke indsat korrekt	Se "Sådan tager du dit høreapparat på". Fjern det, og indsæt det igen forsigtigt
Ændret hørelse	Henvend dig til din hørespecialist
Høreapparatet er blokeret af ørevoks	Se "Pleje og vedligeholdelse" Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Intermitterende lyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Tilsmudset batterikontakt	Henvend dig til din hørespecialist
Problem: To lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Problem: Hyletone	
Høreapparatet er ikke indsat korrekt	Se "Sådan tager du dit høreapparat på". Fjern det, og indsæt det igen forsigtigt
Hånd/tøj tæt på øret	Flyt hånden/tøjet væk fra øret
Høreapparatet sidder dårligt	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: Uklar eller forvrænget lyd

Høreapparatet sidder dårligt	Henvend dig til din hørespecialist
Høreapparatet er blokeret af ørevoks	Se "Pleje og vedligeholdelse." Henvend dig til din hørespecialist
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet

Problem: Lav lydstyrke på fastnettelefon

Lav lydstyrke	Skrue op for lyden
Telefonen er ikke placeret korrekt	Bevæg telefonen rundt om øret for at få et tydeligere signal.
Høreapparatet skal justeres	Henvend dig til din hørespecialist

Kontakt din hørespecialist, hvis du har et problem, der ikke nævnes i vejledningen.

19. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante oplysninger og brugsbegrænsningerne på de følgende sider, før du bruger høreapparatet.

Høreapparatet genopretter ikke en normal hørelse, og det forebygger eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der har en organisk årsag. Ved uregelmæssig brug af et høreapparat opnår brugeren ikke det fulde udbytte. Brug af et høreapparat er kun en del af hørerehabiliteringen, og det kan være nødvendigt at supplere med auditiv træning og instruktion i mundaflæsning.

Høreapparater er velegnede til brug i hjemmet, og da de er nemme at transportere, er det også sandsynligt, at de anvendes i professionelle miljøer som fx lægeklinikker, tandlægeklinikker osv.

Feedback, dårlig lyd kvalitet, for høje eller for svage lyde, utilstrækkelig montering eller problemer ved tygning eller synkning kan løses eller forbedres under finjusteringsprocessen ved montering hos din hørespecialist.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med høreapparatet, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante sundhedsfaglige myndighed. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- en patients, brugers eller anden persons død
- midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Uventede brugsmønstre eller hændelser skal rapporteres til producenten eller dennes repræsentant.

Tilsluttet brug:

Høreapparaters tilsluttede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og herved kompensere for nedsat hørelse.

Tinnitusfunktionen er beregnet til personer med tinnitus, der også ønsker forstærket lyd. Den giver supplerende støjstimulering, som kan bidrage til at flytte brugerens opmærksomhed væk fra tinnitussen.

Tilsluttet patientpopulation:

Denne enhed er beregnet til patienter fra 18 år med unilateralt og bilateralt let til betydeligt høretab. Tinnitusfunktionen er beregnet til patienter fra 18 år med kronisk tinnitus.

Tilsluttet bruger:

Beregnet til personer med høretab, der bruger høreapparat, samt deres hjælpere. En hørespecialist har ansvaret for justering af høreapparatet.

Indikationer:

Generelle kliniske brugsindikationer for høreapparaterne og tinnitusfunktionen er:

- Tilstedeværelse af høretab
- Uni- eller bilateralt
- Konduktivt, sensorineuralt eller blandet
- Let til betydeligt
- Tilstedeværelse af kronisk tinnitus (gælder kun for enheder med tinnitusfunktion)

Kontraindikationer:

Generelle kliniske kontraindikationer for brug af høreapparater og tinnitusfunktion:

- Høretabet befinder sig ikke inden for høreapparatets tilpasningsområde (dvs. forstærkning, frekvensrespons)
- Akut tinnitus
- Deformitet af øret (dvs. lukket øregang, ingen øremusling)
- Neuralt høretab (retro-cochleære patologier såsom fraværende/ikke-fungerende hørenerve)

De primære kriterier for henvisning af en patient til en læge eller anden specialist med henblik på udtalelse og/eller behandling er som følger:

- Synlig medfødt eller traumatisk øredeformitet.
- Tilfælde af flåd fra øret inden for de sidste 90 dage.
- Tilfælde af pludseligt eller hurtigt progredierende høretab i det ene eller begge ører inden for de sidste 90 dage.
- Akut eller kronisk svimmelhed.
- Audiometrisk "air-bone gap" (forskellen mellem knogle- og luftledning) lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlige tegn på væsentlig ophobning af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.
- Unormalt udseende trommehinde og øregang, for eksempel:
 - Betændelse i den ydre øregang
 - Perforeret trommehinde
 - Andre abnormiteter, som hørespecialisten mener er af medicinsk betydning

Hørespecialisten kan beslutte, at en henvisning ikke er hensigtsmæssig eller i patientens interesse, når følgende gælder:

- Der er tilstrækkelig dokumentation for, at tilstanden er fuldt undersøgt af en speciallæge, og enhver mulig behandling er blevet givet.
- Tilstanden er ikke blevet forværret eller ændret væsentligt siden den forrige undersøgelse og/eller behandling.
- Hvis patienten har truffet en oplyst og velovervejet beslutning om ikke at følge anbefalingen om at søge lægehjælp, er det tilladt at anbefale relevante høreapparatsystemer under hensyntagen til følgende overvejelser:
- Anbefalingen får ikke nogen negativ indvirkning på patientens helbred eller generelle trivsel.
- Journalerne bekræfter, at der er gjort alle nødvendige overvejelser om patientens bedste interesse. Hvis det er lovmæssigt påkrævet, har patienten underskrevet en ansvarsfraskrivelse for at bekræfte, at henvisningsrådgivningen ikke er blevet accepteret, og at vedkommende har truffet en informeret beslutning.

Klinisk fordel:

Høreapparat: Forbedring af taleforståelse


Tinnitusfunktion: Tinnitusfunktionen giver supplerende støjstimulering, som kan bidrage til at flytte brugerens opmærksomhed væk fra tinnitusen.


Bivirkninger:


Fysiologiske bivirkninger i forbindelse med høreapparater, som fx tinnitus, svimmelhed, dannelse af voks, for meget tryk, sved eller fugt, blærer, kløe og/eller udslæt og tilstopning samt konsekvenser heraf som hovedpine og/eller ørepine, kan muligvis afhjælpes eller reduceres af din hørespecialist.


Konventionelle høreapparater har potentiale til at udsætte patienter for højere niveauer af lydeksposering, hvilket kan resultere i tærskelændringer i det frekvensområde, der påvirkes af akustisk traume.


Advarsler


 **ADVARSEL:** Enhedens batterier er farlige og kan forårsage alvorlige skader, hvis de sluges eller placeres inde i nogen del af kroppen, uanset om batteriet er brugt eller nyt! Opbevares utilgængeligt for børn, personer med nedsat kognitiv funktion og kæledyr. Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller placeret inde i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp!


 Det er ikke tilladt at foretage ændringer eller modifikationer af høreapparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Sonova AG. Sådanne ændringer kan beskadige øret eller høreapparatet.

 Hvis du føler smerter i eller bag øret, hvis det er rødt/betændt, eller hvis der opstår hudirritation og hurtig akkumulering af ørevoks, skal du kontakte din hørespecialist eller læge.

 I meget sjældne tilfælde kan voksbeskyttelsesordeningen, hvis den ikke er sikkert fastgjort, forblive i din øregang, når du fjerner høreapparatet. I det usandsynlige tilfælde, at en sådan del skulle sidde fast i din øregang, anbefales det på det kraftigste at få en læge til at fjerne den.

 Høreprogrammer i tilstanden for retningsbestemt mikrofon reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler eller lyde, der kommer bagfra, fx biler, helt eller delvist undertrykkes.

 Høreapparater og tilhørende dele bør opbevares utilgængeligt for børn og andre, der kan sluge dem, få dem galt i halsen eller på anden måde forårsage skade på sig selv med dem. Søg straks læge eller hospital, hvis høreapparatet eller tilhørende dele sluges, da disse kan være giftige. I tilfælde af kvælningsfare skal du straks yde behandling eller kontakte alarmtjenesten.

 Følgende gælder kun for personer med aktivt implanteret medicinsk udstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.)

- Hold den trådløse enhed mindst 15 cm væk fra det aktive implantat. Hvis du oplever interferens, skal du undlade at bruge det trådløse høreapparat, og du skal kontakte producenten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan forårsages af strømledninger, elektrostatisk afladning, metaldetektorer i lufthavne osv.
- Hold magneter mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.

- ⚠ Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsætte dette udstyrs elektromagnetiske immunitet og medføre driftstekniske problemer.
- ⚠ Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som for eksempel antennekabler og eksterne antenner) skal altid bruges i en afstand af mindst 30 cm fra alle dele af høreapparatet, herunder kabler, der er specificeret af producenten. I modsat fald kan der opstå en forringelse af udstyrets ydeevne.
- ⚠ Undgå stærk fysisk påvirkning af øret, når du bruger et høreapparat, der bæres i øret. Skallen på høreapparater, der sidder inde i øret, er designet til normal brug. Stærk fysisk påvirkning af øret (fx under sportsudøvelse) kan få skallen til at gå i stykker. Dette kan føre til perforering af øregangen eller trommehinden.
- ⚠ Efter mekanisk belastning eller stød på høreapparatet skal du sikre dig, at høreapparatets skal er intakt, før du placerer det i øret.

- ⚠ Undlad at anvende dette udstyr i umiddelbar nærhed af eller oven på andet udstyr, da dette kan medføre driftstekniske problemer. Hvis en sådan brug ikke kan undgås, skal der holdes øje med dette samt det andet udstyr for at bekræfte, at de fungerer normalt.
- ⚠ Høreapparatet er programmeret specielt til hvert enkelt høretab og må kun anvendes af den tiltænkte person. Det må ikke anvendes af andre personer, da det kan skade deres hørelse.
- ⚠ Der er en risiko for, at patienter, der er implanteret med magnetiske eksternt programmerbare CSF-shuntventiler, kan opleve en utilsigtet ændring i deres ventilindstilling, når de udsættes for stærke magnetfelter. Modtageren (højtaleren) på høreapparatet indeholder statiske magneter. Hold en afstand på ca. 5 cm eller mere mellem magneterne og placeringen af den implanterede shuntventil.

⚠ Størstedelen af høreapparatbrugere har et høretab, for hvilket en forringelse af hørelsen ikke kan forventes ved regelmæssig brug af et høreapparat i hverdagssituationer. Kun en lille gruppe høreapparatbrugere med hørenedsættelse kan være i risiko for forringelse af hørelsen efter lang tids brug.

⚠ Brug ikke dit høreapparat i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.

Vigtige oplysninger

- ① Du må aldrig nedsænke dit høreapparat i vand! Beskyt det mod fugt. Fjern altid dit høreapparat, før du går i brusebad, bader eller svømmer, da høreapparatet indeholder følsomme elektroniske dele.
- ① Vask aldrig mikrofonindgangene. Dette kan medføre, at høreapparatet mister sine specielle akustiske funktioner.
- ① Beskyt dit høreapparat mod varme og sollys (efterlad det aldrig ved et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre dit høreapparat. Spørg din hørespecialist om egnede tørringsmetoder.
- ① Når du ikke bruger dit høreapparat, skal du lade batteriskuffen stå åben, så eventuel fugt kan fordampe. Sørg altid for at tørre høreapparatet helt efter brug. Opbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.
- ① Undgå at tabe dit høreapparat. Hvis du taber høreapparatet på en hård overflade, kan det blive beskadiget.
- ① Brug altid nye batterier til dit høreapparat. Hvis et batteri er utæt, skal det straks udskiftes med et nyt for at undgå hudirritation. Du kan returnere brugte batterier til din hørespecialist.

- ① Batterierne, der bruges i dette høreapparat, må ikke overstige 1,5 volt. Brug ikke genopladelige sølv-zink- eller Li-ion-batterier (lithium-ion), da disse kan forårsage alvorlig skade på dit høreapparat.
- ① Fjern batteriet, hvis høreapparatet ikke skal bruges i længere tid.
- ① Særlige læge- eller tandlægeundersøgelser som beskrevet nedenfor, herunder røntgenundersøgelser, kan have en negativ effekt på høreapparatets korrekte funktion. Fjern det, og opbevar det uden for undersøgelseslokalet/-området, inden der foretages:
 - Læge- eller tandlægeundersøgelser med røntgen (herunder CT-scanning).
 - Medicinske undersøgelser med MR-/NMR-scanninger, der genererer magnetfelter.
 - Ved passage gennem sikkerhedsporte (i lufthavne osv.) er det ikke nødvendigt at tage høreapparatet ud. Hvis der overhovedet bruges røntgen, vil det være i meget lave doser og vil ikke påvirke høreapparatet.
- ① Undgå at bøje eller klemme udtrækssnoren sammen. Gentagen belastning af udtrækssnoren kan få den til at knække. I tilfælde af en knækket udtrækssnor kan batteriskuffen undtagelsesvis bruges til forsigtigt at trække høreapparatet ud af øregangen.

Mærkning

Serienummeret og produktionsåret er angivet på ydersiden af høreapparatet.

Tinnitusmasker

Tinnitusmaskerstøjgeneratoren er en bredbåndslidgenerator, som muligvis er aktiveret i dit høreapparat. Den er et middel til lydberigelse og kan bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitusprogram med henblik på at yde midlertidig lindring af tinnitus. Den skal altid bruges som foreskrevet af din audiolog. Det underliggende princip ved lydberigelse er at producere en anden lydstimulering for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberigelse sammen med instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.

God sundhedsmæssig praksis foreskriver, at personer med tinnitus skal have en autoriseret ørelæges faglige vurdering, inden der anvendes en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende forhold, der kan behandles medicinsk, påvises og behandles, før der iværksættes brug af en lydgenerator.

Hvis du udvikler bivirkninger, mens du bruger støjgeneratoren, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller oplever en

nedgang i den auditive funktion, bør du afbryde brugen og søge læge.

I henhold til OSHA (Occupational Safety & Health Administration, U.S. Department of Labor) kan lydstyrken for støjgeneratoren indstilles til et niveau, der kan forårsage permanent høreskade ved længerevarende brug. Hvis støjgeneratoren er indstillet til et sådant niveau i dit høreapparat, skal du rådføre dig med din hørespecialist, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du må anvende støjgeneratoren. Støjgeneratoren bør aldrig anvendes, hvis lydstyrken opleves som ubehagelig.

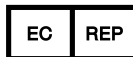
⚠️ Luftledende høreapparater med tinnitusmasker skal tilpasses af en hørespecialist, der har kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

Din feedback

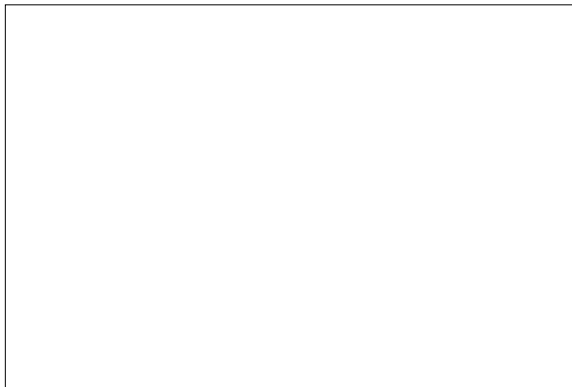
Notér dine specifikke behov eller problemer, og tag dem med til dit første tjek, efter du har fået høreapparatet.

Dette hjælper din hørespecialist med at opfylde dine behov.

Sonova Denmark A/S
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart



Importør i EU:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com



029-6737-08 V.1.01/2023-06/ACO

